

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 77 (1999)  
**Heft:** 11

**Buchbesprechung:** Buchbesprechung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mikroelektronik und Telekommunikation

Der aktuelle Wortschatz auf CD-ROM, Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch (CD-ROM). Langenscheidt Fachverlag, München, 1999.

108 000 Fachbegriffe, Fr. 319.–, DM 349.–, öS 2583.–, ISBN 3-86117-140-6.

Umfangreiches Fachvokabular, expertengerecht aufbereitet: Mit diesem Konzept erleichtert Langenscheidts CD-ROM-Reihe «ProfiLine» professionellen Anwendern die Arbeit. Als neuester Titel der Reihe erscheint jetzt Langenscheidts Fachwörterbuch Mikroelektronik / Telekommunikation. Damit wird die ProfiLine-Palette um ein Wörterbuch erweitert, das aktuelles Vokabular aus neuen, besonders zukunftssträchtigen Fachgebieten erschließt. Das Fachwörterbuch bietet insgesamt 108 000 Begriffe in den Sprachrichtungen Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch. Im Bereich Mikroelektronik ist die relevante Terminologie der folgenden Teilgebiete erfasst: Halbleitertechnik, mikrolithografische Verfahren, Bauelemente, Mikroprozessortechnik, Softwarebegriffe. Zum Begriffsspektrum des Bereichs Telekommunikation gehören unter anderem: Nachrichtennetze, Internet, ISDN, Mobilfax, Endgeräte und Satellitenfernsehen. Hinzu kommen viele Zusatzinformationen, die angesichts der rasanten Entwicklung dieser Fachgebiete besonders nützlich sind. Die inhaltlichen Qualitäten verbinden sich mit den Möglichkeiten innovativer Softwaretechnologie, die dem professionellen Anwender wichtige Vorteile bringen: Schnelligkeit, Flexibilität und hohen Bedienkomfort. So stehen dem Nutzer wahlweise zwei bedienerfreundliche Oberflächen zur Verfügung. Von hier aus kann er Suchvorgänge starten, die den unterschiedlichsten Anforderungen genügen: von der Stichwort- und Volltextsuche bis zur schreibungstoleranten Suche und der Suche mit Platzhaltern. Überdies ist das Fachwörterbuch mit sämtlichen Nachschlagewerken der PC-Bibliothek kombinierbar. Neben dem Fachwörterbuch Mikroelektronik/Telekommunikation kann der Nutzer also alle installierten Titel gleichzeitig schnell und präzise absuchen.

Ebenso vielfältig und bedürfnisgerecht sind die Bearbeitungsmöglichkeiten, die das elektronische Wörterbuch bietet. So kann der Nutzer wichtige Details farbige

hervorheben, Notizen speichern, Lesezeichen anbringen oder die Einträge mit Querverweisen individuell strukturieren. Auch benutzerdefinierte Schlagwortverzeichnisse lassen sich leicht aufbauen. Und schliesslich kann der Anwender bis zu zehn Benutzerwörterbücher anlegen und diese genauso komfortabel durchsuchen und bearbeiten wie das Fachwörterbuch selbst.

Gerd A. Scherer

## VDE-Kompass

Grundwissen für das Elektrotechniker-Handwerk. VDE-Verlag GmbH, Berlin 1999. Grundwerk: 304 S., Loseblattsammlung: DIN A5, Fr. 89.–, DM 98.–, öS 715.–, ISBN 3-8007-2358-1.

Schnelle Informationen über das wirklich notwendige Grundwissen – speziell bei elektrischen Anlagen von Gebäuden – enthält das neue Loseblattwerk VDE-Kompass. Der Kompass enthält einen Überblick über die wichtigsten VDE-Bestimmungen im Bereich der Elektroinstallation sowie der Schutz- und Sicherheitstechnik. Alle Themen sind einfach und gut verständlich beschrieben. Auf der Basis dieses Grundwissens ist es ein Leichtes, das Verständnis auch im Selbststudium mithilfe der VDE-Schriftenreihe zu vertiefen und sich Problemlösungen selbst zu erarbeiten. Die Ergänzungslieferungen ermöglichen einen stets aktuellen Stand zur Erhaltung der notwendigen fachlichen Qualifikation.

## Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Techniken, Trends, Anwendungen  
Hrsg.: Ronald Heinze, Stephan Mayer.  
VDE-Verlag GmbH, Berlin, 1999. 108 S., DIN A5, kart., Fr. 26.50, DM 29.–, öS 212.–, ISBN 3-8007-2457-X.

Die Liberalisierung des Strommarktes hat Folgen: Nicht nur die weiter zunehmende Internationalisierung des Stromnetzes beeinflusst die Qualität der Energieversorgung, sondern auch die wachsende Zahl von Stromerzeugern, -verteilern und -anbietern. Auf der anderen Seite ist der Endverbraucher im Büro und in der Fertigungs- und Prozessindustrie mehr denn je auf eine sichere und zuverlässige Energieversorgung angewiesen. Computernetze und hoch automatisierte

Prozesse sind ohne zusätzliche Schutzmassnahmen empfindlich von Schwankungen der Spannungsqualität oder sogar vom kostenintensiven Totalausfall mit der Schädigung sensibler Systeme und Komponenten betroffen. Die vorliegende Neuerscheinung zum Thema unterbrechungsfreie Stromversorgung ist eine gute Orientierungshilfe. Neben der Vorstellung verschiedener technischer Prinzipien, die einer USV zugrunde liegen können, werden Realisierungskonzepte sowohl für Industrieanwendungen als auch für die Daten- und Kommunikationstechnik beschrieben. Weitere Beiträge befassen sich mit konkreten Einsatzbeispielen. Das Fachbuch enthält eine vollständige und aktuelle Marktübersicht, aus der der Leser nicht nur die wesentlichen technischen Daten entnehmen, sondern über die angegebenen Telefon- und Faxnummern direkt zum Anbieter aufnehmen kann.

Martin Meyer

## Kommunikationstechnik

Konzepte der modernen Nachrichtenübertragung  
Hrsg.: Otto Mildnerberger. Vieweg, GWV Fachverlage, Wiesbaden, 1999. 493 S., geb., DM 78.–, ISBN 3-528-03865-9.

Die Kommunikationstechnik ist ein Gebiet mit grosser wirtschaftlicher Bedeutung. Sie hat sich zu einer sehr breiten Disziplin mit zahlreichen Spezialitäten entwickelt, sodass es für den einzelnen Ingenieur unmöglich ist, überall mit den Neuerungen Schritt zu halten. Dieses Buch gibt eine fundierte und aktuelle Einführung in die Technik der Nachrichtenübertragung. Die ganze Breite des Fachgebietes wird mit einer möglichst einheitlichen Sicht- und Denkweise abgedeckt und dabei die digitalen Methoden und die Querbeziehungen betont. In der Praxis benutzte oder kurz vor der Einführung stehende Systeme werden beschrieben und auch ihre Dimensionen erläutert: digitale Übertragung im Basisband, analoge und digitale Modulation, Datenkompression (MPEG), Kanalcodierung und Chiffrierung, drahtlose Übertragung vom Kurzwellen- bis zum Mikrowellenbereich, inklusive Satellitentechnik und Mobilfunknetze, leitergebundene und optische Übertragung, Datennetze, LAN- und WAN-Technologien, Systembeispiele.